

# EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

---

*Výbor pre kultúru a vzdelávanie*

PREDBEŽNÉ ZNENIE  
**2006/2138(INI)**

7. 8. 2006

## **NÁVRH STANOVISKA**

Výboru pre kultúru a vzdelávanie

pre Výbor pre priemysel, výskum a energetiku

k realizácii Lisabonského programu Spoločenstva: moderná politika MSP pre  
rast a zamestnanosť

Čas zaradiť vyššiu rýchlosť – vytváranie Európy podnikania a rastu  
(2006/2138(INI))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Gyula Hegyi

PA\_NonLeg

## NÁVRHY

Výbor pre kultúru a vzdelávanie vyzýva Výbor pre priemysel, výskum a energetiku, aby ako gestorský výbor zaradil do svojho návrhu uznesenia tieto návrhy:

1. navrhuje, aby databáza EURES (Európske služby zamestnanosti) obsahovala aj aktualizované informácie o možnostiach stáží a prispela tak k cieľom stanoveným v záveroch predsedníctva jarného zasadania Európskej rady, ktoré sa konalo 23. a 24. marca 2006;
2. zdôrazňuje nutnosť riadneho vymedzenia pojmu podnikanie, aby sa v budúcnosti predišlo nesprávnej interpretácii;
3. opätovne potvrdzuje význam podnikania a navrhovania iniciatív na jeho podporu;
4. zdôrazňuje nutnosť podporovať starších pracovníkov, aby zostali v zamestnaní, a zamestnávateľov, aby starších pracovníkov zamestnávali;
5. žiada, aby odborná príprava zahŕňala umiestňovanie v MSP, čo by študentom umožnilo získavať praktické skúsenosti a podrobné znalosti o povolani, ktoré si zvolili;
6. navrhuje, aby sa v rámci učebného plánu stredoškolského vzdelávania vyučovali základné obchodné zručnosti a podporuje zapájanie MSP do tých oblastí vzdelávania, v ktorých môžu poskytnúť doplňujúce praktické informácie a rady;
7. navrhuje, aby vyučovanie jazykov zahŕňalo obchodnú terminológiu s cieľom pomôcť MSP, ktoré sú často obmedzované nedostatočnou znalosťou jazyka zákazníkov v iných členských štátoch, aby mohli plne využívať výhody vnútorného trhu;
8. žiada o zvýšenie počtu študentov zapojených do nadnárodnej odbornej prípravy, čo by im umožnilo študovať a získavať skúsenosti od najkvalifikovanejších ľudí bez ohľadu na štátnu príslušnosť;
9. podporuje politiku, ktorá umožňuje financovanie univerzít zo súkromných zdrojov, no zdôrazňuje, že súkromný sektor a súkromné podniky nesmú za žiadnych okolností získať vplyv nad obsahom vzdelávania;

## STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Oznámenie Komisie sa venuje mnohým aspektom realizácie Lisabonského programu Spoločenstva. Väčšina údajov, bohužiaľ, pochádza zo starých členských štátov, len pár odkazov sa týka nových členských štátov a oznámenie neobsahuje žiadnu zmienku o prípadných členských krajinách alebo kandidátskych krajinách.

Vzdelávanie a odborná príprava má v tomto smere rozhodujúci význam. V oznámení sa hovorí o MSP, no nespomína sa ich úloha pri odbornej príprave. Kedysi sa väčšina ľudí pripravovala na svoje povolanie u majstrov v malých dielňach. Dnes je existencia štátnej odbornej prípravy nevyhnutná, ale študenti potrebujú aj praktické skúsenosti. MSP by mali byť zahrnuté do rámca odbornej prípravy, pričom by mali účastníkom poskytovať prácu na čiastočný úväzok a pracovné skúsenosti.

MSP by tiež mali byť súčasťou výučby základných obchodných zručností. Z väčšiny študentov sa stanú zamestnanci alebo podnikatelia v rámci MSP. Výučba takých predmetov ako makroekonomika preto môže byť síce zaujímavá, ale nemusí byť práve relevantná alebo užitočná pre ich ďalšiu kariéru. Dobrá teoretická výučba v škole by sa mala kombinovať s praktickými skúsenosťami skutočných podnikov.

V dnešnom svete obchodu má znalosť cudzích jazykov mimoriadny význam. Tradičná výučba cudzích jazykov však nezahŕňa terminológiu používanú v obchode a v povolaniach. Jazykové kurzy treba upraviť tak, aby sa študenti naučili tieto praktické výrazy.

Milióny študentov sa v rámci projektov EÚ vzdelávajú na zahraničných univerzitách, no len veľmi málo ich absolvuje odbornú prípravu v zahraničných podnikoch. Európska priemyselná kultúra bola založená na neustálom presúvaní sa učňov od jedného majstra k druhému. Túto tradíciu treba obnoviť.